

MONOLITHIC M-LOK® HANDGUARDS

FOR MP5® / MP5K

USER MANUAL

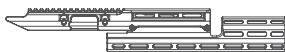
WWW.LEAPERS.COM

US PAT. 11656059 | **U.S. PATENT:** www.leapers.com/patents

Illustration for demonstration purposes only.

SUPPRESSOR DEDICATED (SD) HANDGUARD

For MP5® & MP5® Clones
MTU055SSMSD

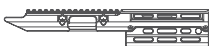


For MP5K & MP5K Clones
MTU055SSMKSD

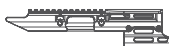


STANDARD HANDGUARD

For MP5® & MP5® Clones
MTU055SSM

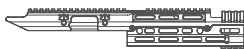


For MP5K & MP5K Clones
MTU055SSMK



EXTENDED-LENGTH HANDGUARD

For MP5® & MP5® Clones
MTU055SSME



INSTALLATION HARDWARE INCLUDED



Locking Lug
(x4)



T10 Torx
Wrench (x1)



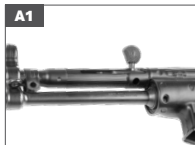
Pan-Headed
T10 Screw (x4)



Flat-Headed
T10 Screw (x4)



Brass-Tipped
Set Screw (x1)



EN ENGLISH (ENGLISH)

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is

recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

A. HANDGUARD INSTALLATION: UPPER HALF

- A1.** Remove the handguard and handguard retainer pin. Lock charging handle to the rear in its locking recess notch.
- A2.** Place the upper half of the handguard over the top of the receiver making sure the charging handle passes through the cutout. Ensure the mounting interface of the receiver indexes with the cutout in the upper half of the handguard.
- A3.** The upper half of the handguard has four mounting holes, two on each side. The included locking lugs are engraved with an arrow and indexing line. Insert a locking lug into each mounting hole with its arrow pointed upward and the indexing line faced outward.
- A4.** Thread the four included T10 screws from the top of the mount. Once threaded, proceed to tighten each screw evenly by alternating between them using the included T10 wrench while keeping the mount securely in place. Recommended torque value is 20 in-lbs. Thread locker can optionally be applied.
- A5.** Thread the included brass-tipped set screw into the corresponding threaded hole located on the top of the handguard and just behind the front sight. Using the included T10 wrench, tighten the set screw until it contacts the cocking tube. Do not overtighten. Thread locker is recommended.



B. HANDGUARD INSTALLATION: LOWER HALF

- B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD:** Orientate the lower half of the handguard so that its extended front end is towards the muzzle.
- MTU055SSMK:** Orientate the lower half of the handguard so that its extended front lip is towards the muzzle.
- MTU055SSM:** Orientate the lower half of the handguard so that its integral QD sockets are towards the muzzle.
- MTU055SSME:** Orientate the lower half of the handguard so that the Picatinny rail section is towards the muzzle.
- B2.** Insert the lower half of the handguard upwards from below the barrel. Align its threaded screw holes with that of the countersunk holes in the upper half of the handguard. This may be a tight fit and some resistance may be encountered.
- B3.** Thread the four flat-headed T10 screws. Once threaded, proceed to tighten each screw evenly. Recommended torque value is 20 in-lbs. Thread locker can optionally be applied. Function check firearm for normal operation.
- B4. SD & EXTENDED-LENGTH HANDGUARDS** are designed for use with direct-thread or QD tri-lug mounted suppressors and muzzle devices respectively. A suppressor or muzzle device with an installed length that meets or extends past the end of the handguard is required.

DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. MONTAGE DES HANDSCHUTZES: OBERE HÄLFTE

- A1.** Entfernen Sie den Handschutz und den Handschutz-Haltestift. Verriegeln Sie den Ladegriff nach hinten in seiner Verriegelungskerbe.
- A2.** Die obere Hälfte des Handschutzes über die Oberseite des Gehäuses legen und sicherstellen, dass der Ladegriff durch die Aussparung passt. Sicherstellen, dass die Montageschnittstelle des Gehäuses mit der Aussparung in der oberen Hälfte des Handschutzes übereinstimmt.
- A3.** Die obere Hälfte des Handschutzes hat vier Befestigungslöcher, zwei auf jeder Seite. Die mitgelieferten Verriegelungslaschen sind mit einem Pfeil und einer Indexierungslinie graviert. Führen Sie in jedes Befestigungslöcher eine Verriegelungsnase ein, wobei der Pfeil nach oben und die Markierungslinie nach außen zeigen muss.
- A4.** Drehen Sie die vier mitgelieferten T10-Schrauben von der Oberseite der Halterung

aus ein. Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten T10-Schlüssel abwechselnd und gleichmäßig an und halten Sie die Halterung dabei fest. Das empfohlene Drehmoment beträgt 20 in-lbs. Optional kann Gewindegewissung verwendet werden.

A5. Drehen Sie die mitgelieferte Messingschraube in die entsprechende Gewindebohrung auf der Oberseite des Handschutzes und direkt hinter dem Korn ein. Ziehen Sie die Madenschraube mit dem mitgelieferten T10-Schlüssel an, bis sie das Spanrohr berührt. Ziehen Sie sie nicht zu fest an. Es wird Gewindegewissung empfohlen.

B. MONTAGE DES HANDSCHUTZES: UNTERE HÄLFTE

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Richten Sie die untere Hälfte des Handschutzes so aus, dass sein verlängertes vorderes Ende zur Mündung zeigt.

MTU055SSMK: Richten Sie die untere Hälfte des Handschutzes so aus, dass die verlängerte vordere Lippe zur Mündung zeigt.

MTU055SSM: Richten Sie die untere Hälfte des Handschutzes so aus, dass die integrierten QD-Buchsen zur Mündung zeigen.

MTU055SSME: Richten Sie die untere Hälfte des Handschutzes so aus, dass der Picatinny-Schienenabschnitt zur Mündung zeigt.

B2. Setzen Sie die untere Hälfte des Handschutzes von unten nach oben in den Lauf ein. Richten Sie die Gewindegewissungslöcher mit den versenkten Löchern in der oberen Hälfte des Handschutzes aus. Dies kann ein enger Sitz sein und es kann ein gewisser Widerstand auftreten.

B3. Drehen Sie die vier T10-Schrauben mit flachem Kopf ein. Ziehen Sie nach dem Einschrauben jede Schraube gleichmäßig an. Das empfohlene Drehmoment beträgt 20 in-lbs. Optional kann Gewindegewissung verwendet werden. Prüfen Sie die Funktion der Feuerwaffe auf normalen Betrieb.

B4. SD & VERLÄNGERTE HANDSCHUTZVORRICHTUNGEN sind für die Verwendung mit direkt verschraubten oder QD-Tri-Lug-montierten Schalldämpfern bzw. Mündungsvorrichtungen vorgesehen. Es ist ein Schalldämpfer oder eine Mündungsvorrichtung mit einer Einbaulänge erforderlich, die bis zum Ende des Handschutzes reicht oder darüber hinausragt.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА: ГОРНА ПОЛОВИНА

A1. Свалете предпазителя и щифта за закрепване на предпазителя. Застопорете ръкохватката за зареждане отзад в нейната вдлъбнатина за заключване.

A2. Поставете горната половина на ръкохватката върху горната част на приемника, като се уверите, че ръкохватката за зареждане преминава през изреза. Уверете се, че монтажният интерфейс на приемника съпада с изрязаното място в горната половина на ръкохватката.

A3. Горната половина на предпазителя има четири монтажни отвора, по два от всяка страна. Включените заключващи накрайници са гравирани със стрелка и линия за индексирание. Поставете заключващ накрайник във всеки монтажен отвор, като стрелката е насочена нагоре, а линията на индексирание - навън.

A4. Навийте четирите включени винта T10 от горната страна на стойката. След като ги завиеете, продължете да затягате равномерно всеки винт, като ги редувате с помощта на включения гаечен ключ T10, като държите стойката здраво на място. Препоръчителната стойност на въртящия момент е 20 in-lbs. По желание може да се приложи фиксатор на резбата.

A5. Завийте включения в комплекта винт с месингов накрайник в съответния отвор с резба, разположен в горната част на ръкохватката и точно зад предния мерник. С помощта на включения в комплекта гаечен ключ T10 затегнете регулиращия винт, докато се допре до тръбата на затвора. Не затягайте прекалено. Препоръчва се използването на фиксатор за резба.

B. МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКА: ДОЛНА ПОЛОВИНА

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Ориентирайте долната половина на предпазителя така, че удължената му предна част да е насочена към дулото.

MTU055SSMK: Ориентирайте долната половина на ръкохватката така, че удълженият ѝ преден ръб да е към дулото.

MTU055SSM: Ориентирайте долната половина на ръкохватката така, че вградените QD гнезда да са към дулото.

MTU055SSME: Ориентирайте долната половина на ръкохватката така, че частта с релса Picatinny да е към дулото.

B2. Поставете долната половина на ръкохватката нагоре отдолу на цевта. Подравнете отворите за винтове с резба с тези на потъналите отвори в горната половина на ръкохватката. Това може да бъде плътно напасване и да се срещне известно съпротивление.

B3. Завийте четирите винта с плоска глава T10. След като ги завиеете, затегнете всеки винт равномерно. Препоръчителната стойност на въртящия момент е 20 in-lbs. По желание може да се приложи фиксатор на резбата. Проверете функционирането на огнестрелното оръжие за нормална работа.

B4. SD & УДЪЛЖЕНИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ ЗА РЪЦЕ са предназначени за използване съответно с директно завинтени или QD трикрачни монтажни заглушители и дулни устройства. Необходим е заглушител или дулно устройство с инсталирана

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE CHRÁNIČE RUKY: HORNÍ POLOVINA

A1. Sejměte ruční kryt a pojistný kolík ručního krytu. Zajistěte rukojeť nabíjení dozadu v jejím zárezu pro uzamčení.

A2. Umístěte horní polovinu ruční ochrany na horní část závěru a ujistěte se, že nabíjecí rukojeť prochází výřezem. Ujistěte se, že se montážní rozhraní přijímače shoduje s výřezem v horní polovině ruční ochrany.

A3. Horní polovina rukojeti má čtyři montážní otvory, dva na každé straně. Na přiložených uzamykacích výstupcích je vyryta šipka a indexační čára. Do každého montážního otvoru zasuněte uzamykací očko se šipkou směřující nahoru a indexovací čarou směrem ven.

A4. Z horní strany držáku zašroubujte čtyři přiložené šrouby T10. Po navlečení pokračujte v rovnoměrném utahování jednotlivých šroubů střídavě pomocí přiloženého klíče T10 a držte držák pevně na místě. Doporučená hodnota utahovacího momentu je 20 in-lbs. Volitelně je možné použít pojistku závitu.

A5. Přiložený stavěcí šroub s mosaznou špičkou zašroubujte do příslušného otvoru se závitem, který se nachází na horní straně rukojeti a těsně za předním hledím. Pomocí přiloženého klíče T10 dotáhněte stavěcí šroub, dokud se nedotkne trubky závěru. Nedotahujte jej příliš silně. Doporučujeme použít pojistku proti uvolnění závitu.

B. INSTALACE CHRÁNIČE RUKY: DOLNÍ POLOVINA

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Nasadte spodní polovinu předpažbí tak, aby jeho prodloužená přední část směřovala k ústí hlavní.

MTU055SSMK: Orientujte spodní polovinu chrániče tak, aby jeho prodloužená přední hrana směřovala k ústí hlavní.

MTU055SSM: Orientujte spodní polovinu chrániče tak, aby jeho integrované zásuvky QD směřovaly k ústí hlavní.

MTU055SME: Spodní polovinu chrániče ruky orientujte tak, aby část s lištou Picatinny směřovala k ústí hlavní.

B2. Zasuňte spodní polovinu chrániče ruky směrem nahoru pod hlaveň. Vyrovnajte její otvory pro závitové šrouby s otvory pro zápusťné šrouby v horní polovině chrániče ruky. Může se jednat o těsné uchycení a může se vyskytnout určitý odpor.

B3. Našroubujte čtyři šrouby T10 s plochou hlavou. Po navlečení pokračujte v rovnoměrném utahování každého šroubu. Doporučená hodnota utahovacího momentu je 20 in-lbs. Volitelně je možné použít pojistku závitu. Zkontrolujte funkčnost střelné zbraně pro normální provoz.

B4. SD & PRODLOUŽENÉ PŘEDPAŽBÍ jsou určeny pro použití s tlumiči a ústovými zařízeními s přímým závitem nebo s trojitou objímkou QD. Je nutné použít tlumič nebo ústové zařízení, jehož instalovaná délka dosahuje nebo přesahuje konec předpažbí.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. INSTALLATION AF HÅNSKÆRM: ØVRE HALVDEL

A1. Fjern håndbeskyttelsen og håndbeskyttelsestappen. Lås ladegrebet bagud i låseudsparringen.

A2. Placer den øverste halvdel af håndværnet over toppen af receiveren, og sørg for, at ladehåndtaget går gennem udsikringen. Sørg for, at modtagerens monteringsgrænseflade flugter med udsikringen i den øverste halvdel af håndværnet.

A3. Den øverste halvdel af håndværnet har fire monteringshuller, to på hver side. De medfølgende låsetapper er indgraveret med en pil og en indekseringslinje. Sæt en låseklods i hvert monteringshul med pilen pegende opad og indekseringslinjen vendt udad.

A4. Skru de fire medfølgende T10-skruer i fra toppen af beslaget. Når de er skruet i, skal du stramme hver skrue jævnt ved at skifte mellem dem ved hjælp af den medfølgende T10-nøgle, mens du holder holderen sikkert på plads. Det anbefalede drejningsmoment er 20 in-lbs. Der kan eventuelt anvendes gevindsikring.

A5. Skru den medfølgende sætskrue med messingspids ind i det tilsvarende gevindhul på toppen af håndværnet og lige bag det forreste sigte. Brug den medfølgende T10-nøgle til at spænde stilleskruen, indtil den kommer i kontakt med aftrækkerrøret. Den må ikke overspændes. Gevindsikring anbefales.

B. INSTALLATION AF HÅNSKÆRM: NEDRE HALVDEL

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Ret den nederste halvdel af håndbeskyttelsen, så dens forlængede forende peger mod munden.

MTU055SSMK: Ret den nederste halvdel af håndværnet ind, så den forlængede frontlæbe vender mod munden.

MTU055SSM: Orienter den nederste halvdel af håndværnet, så de integrerede QD-stik er vendt mod munden.

MTU055SME: Orienter den nederste halvdel af håndværnet, så Picatinny-

skinnesektionen vender mod munden.

B2. Sæt den nederste halvdel af håndværnet opad fra undersiden af løbet. Ret skruerhullerne med gevind ind efter de forsænkede huller i den øverste halvdel af håndværnet. Dette kan være en stram pasform, og der kan opstå en vis modstand.

B3. Skru de fire T10-skruer med fladt hoved i. Når de er skruet i, skal du stramme hver skruer jævnt. Det anbefalede tilspændingsmoment er 20 in-lbs. Der kan eventuelt anvendes gevindsikring. Funktionstjek skydevåben for normal drift.

B4. SD & FORLÆNGEDE HÅNDBESKYTTERE er designet til brug med henholdsvis direkte gevind- eller QD tri-lug monterede lyddæmpere og mundingsanordninger. Der kræves en lyddæmper eller mundingsanordning med en monteret længde, der når til eller strækker sig ud over enden af håndbeskyttelsen.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδείο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΕΙΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ: ΠΑΝΩ ΜΙΣΟ

A1. Αφαιρέστε το χειροφυλακτήρα και τον πείρο συγκράτησης του χειροφυλακτήρα. Ασφαλίστε τη λαβή φόρτισης προς τα πίσω στην εγκοπή της εσοχής ασφάλισης.

A2. Τοποθετήστε το άνω μισό του χειροφυλακτήρα πάνω από το επάνω μέρος του κορμού, φροντίζοντας να περάσει η λαβή φόρτισης μέσα από την εγκοπή. Βεβαιωθείτε ότι η διεπιφάνεια τοποθέτησης του κορμού ευθυγραμμίζεται με την εγκοπή στο άνω μισό του χειροφυλακτήρα.

A3. Το άνω μισό του χειροφυλακτήρα διαθέτει τέσσερις οπές τοποθέτησης, δύο σε κάθε πλευρά. Οι περιλαμβανόμενες προεξοχές ασφάλισης είναι χαραγμένες με ένα βέλος και μια γραμμή ευθυγράμμισης. Τοποθετήστε μια προεξοχή ασφάλισης σε κάθε οπή τοποθέτησης με το βέλος προς τα πάνω και τη γραμμή ευθυγράμμισης προς τα έξω.

A4. Βιδώστε τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες T10 από το επάνω μέρος της βάσης. Αφού βιδώσετε, σφίξτε ομοιόμορφα κάθε βίδα εναλλάσσοντας μεταξύ τους χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί T10, ενώ κρατάτε το στήριγμα σταθερά στη θέση του. Η συνιστώμενη τιμή ροπής είναι 20 in-lbs. Προαιρετικά μπορεί να εφαρμοστεί ασφαλειοθήκη σπειρώματος.

A5. Βιδώστε τη συμπεριλαμβανόμενη βίδα με ορειχάλκινο άκρο στην αντίστοιχη οπή με σπείρωμα που βρίσκεται στο επάνω μέρος του χειροφυλακτήρα και ακριβώς πίσω από το μπροστινό σκόπευτρο. Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί T10, σφίξτε τη ρυθμιστική βίδα μέχρι να έρθει σε επαφή με το σωλήνα οπλισμού. Μην υπερσφίξετε. Συνιστάται η χρήση κλειδώματος σπειρώματος.

B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΕΙΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ: ΜΙΣΟ

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Προσανατολίστε το κάτω μισό του προστατευτικού χεριού έτσι ώστε το εκτεταμένο μπροστινό άκρο του να είναι προς την κάννη.

MTU055SSMK: Προσανατολίστε το κάτω μισό του χειροφυλακτήρα έτσι ώστε το εκτεταμένο μπροστινό χέιλος του να είναι προς την κάννη.

MTU055SSM: Προσανατολίστε το κάτω μισό του χειροφυλακτήρα έτσι ώστε οι ενσωματωμένες υποδοχές QD να είναι προς το στόμιο.

MTU055SSME: Προσανατολίστε το κάτω μισό του χειροφυλακτήρα έτσι ώστε το τμήμα της ράγας Picatinny να είναι προς το ρύγχος.

B2. Τοποθετήστε το κάτω μισό του χειροφυλακτήρα προς τα πάνω από κάτω από την κάννη. Ευθυγραμμίστε τις βιδωτές οπές του με τις βιδωτές οπές με σπείρωμα με αυτές των βυθιζόμενων οπών στο επάνω μισό του χειροφυλακτήρα. Η εφαρμογή αυτή μπορεί να είναι σφιχτή και ενδέχεται να συναντήσετε κάποια αντίσταση.

B3. Βιδώστε τις τέσσερις βίδες T10 με επίπεδη κεφαλή. Αφού βιδώσετε, σφίξτε ομοιόμορφα κάθε βίδα. Η συνιστώμενη τιμή ροπής είναι 20 in-lbs. Προαιρετικά μπορεί να εφαρμοστεί ασφαλιστρο σπειρώματος. Ελέγξτε τη λειτουργία του πυροβόλου όπλου για κανονική λειτουργία.

B4. SD & ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΧΕΡΙΩΝ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟΥ ΜΗΚΟΥΣ έχουν σχεδιαστεί για χρήση με καταστολείς και συσκευές στόμιου που τοποθετούνται με άμεση βίδα ή QD tri-lug αντίστοιχα. Απαιτείται καταστολέας ή συσκευή στόμιου με μήκος εγκατάστασης που να φτάνει ή να υπερβαίνει το άκρο του προστατευτικού χεριού.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN DEL GUARDAMANOS: MITAD SUPERIOR

A1. Retire el guardamanos y el pasador de retención del guardamanos. Bloquee la palanca de carga hacia atrás en su muesca de bloqueo.

A2. Coloque la mitad superior del guardamanos sobre la parte superior de la carcasa asegurándose de que la palanca de carga pasa a través de la muesca. Asegúrese de que la interfaz de montaje de la carcasa coincide con la muesca de la mitad superior del guardamanos.

A3. La mitad superior del guardamanos tiene cuatro orificios de montaje, dos a cada lado. Las orejetas de cierre incluidas están grabadas con una flecha y una línea de

indexación. Inserte una lengüeta de bloqueo en cada orificio de montaje con la flecha apuntando hacia arriba y la línea de indexación hacia afuera.

A4. Enrosque los cuatro tornillos T10 incluidos desde la parte superior del soporte. Una vez enroscados, proceda a apretar cada tornillo uniformemente alternando entre ellos utilizando la llave T10 incluida mientras mantiene el soporte firmemente en su sitio. El par de apriete recomendado es de 20 in-lbs. Opcionalmente se puede aplicar fijador de roscas.

A5. Enrosque el tornillo de fijación con punta de latón incluido en el orificio roscado correspondiente situado en la parte superior del guardamanos y justo detrás de la mira delantera. Utilizando la llave T10 incluida, apriete el tornillo de fijación hasta que entre en contacto con el tubo de amortiguado. No apriete demasiado. Se recomienda el uso de fijador de roscas.

B. INSTALACIÓN DEL GUARDAMANOS: MITAD INFERIOR

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Oriente la mitad inferior del guardamanos de modo que su extremo delantero extendido quede hacia la boca del cañón.

MTU055SSMK: Oriente la mitad inferior del guardamanos de forma que su labio frontal extendido quede hacia la boca del cañón.

MTU055SSM: Oriente la mitad inferior del guardamanos de forma que sus alojamientos QD integrales queden hacia la boca del cañón.

MTU055SSME: Oriente la mitad inferior del guardamanos de modo que la sección del carril Picatinny quede hacia la boca del cañón.

B2. Inserte la mitad inferior del guardamanos hacia arriba desde debajo del cañón. Alinee los orificios roscados de los tornillos con los orificios avellanados de la mitad superior del guardamanos. Es posible que el ajuste sea estrecho y que encuentre cierta resistencia.

B3. Enrosque los cuatro tornillos T10 de cabeza plana. Una vez enroscados, proceda a apretar cada tornillo uniformemente. El par de apriete recomendado es de 20 in-lbs. Opcionalmente se puede aplicar fijador de roscas. Compruebe el funcionamiento normal del arma de fuego.

B4. SD & GUARDAMANOS DE LONGITUD EXTENDIDA Están diseñados para su uso con supresores y dispositivos de boca montados con rosca directa o QD tri-lug, respectivamente. Se requiere un supresor o dispositivo de boca con una longitud instalada que alcance o sobrepase el extremo del guardamanos.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitatakse paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmise võib tühistada garantii.

A. KÄSIRAUA PAIGALDAMINE: ÜLEMINE POOL

A1. Eemaldage käekaitse ja käekaitse kinnituspolst. Lukustage laadimiskäepide tahapoole selle lukustussüvendisse.

A2. Asetage käsivarre ülemine pool üle relvaraua ülemise osa, veendudes, et laadimiskäepide läbib väljalõike. Veenduge, et relvaraua kinnitusliides kattub käsivarre ülemises pooles oleva väljalõikega.

A3. Käekaitse ülemisel poolel on neli kinnitusauku, kaks kummaldi pool. Kaasasolevatele lukustussilmustele on graveeritud nool ja indekseerimisjoon. Sisestage lukustusotsak igasse kinnitusauku nii, et selle nool on suunatud ülespoole ja indekseerimisjoon väljapoole.

A4. Keerake neli kaasasolevat T10 kruvi kinnitusdetaili ülaosast. Pärast keermestamist pingutage kõiki kruvisid ühtlaselt, kasutades vaheldumisi kaasasolevat T10 mutrivõtit, hoides samal ajal kinnitust kindlalt paigal. Soovitatakse pöördemoment on 20 in-lbs. Valikuliselt võib kasutada keermelukustit.

A5. Keerake kaasasolev messingist kruvi vastavasse keermestatud avasse, mis asub käekaitse ülaosas ja vahetult eesmise sihiku taga. Kasutades kaasasolevat T10 mutrivõtit, pingutage kruvi, kuni see puutub kokku kuklitoruga. Ärge pingutage üle. Soovitatakse kasutada keermelukustit.

B. KÄSIRAUA PAIGALDAMINE: ALUMINE POOL

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Suunake käekaitse alumine pool nii, et selle pikendatud esiosa oleks suunatud suudme poole.

MTU055SSMK: Suunake käsivarre alumine pool nii, et selle pikendatud esihuul on suu suunas.

MTU055SSM: Suunake käsivarre alumine pool nii, et selle integreeritud QD-pesad on suu suunas.

MTU055SSME: Suunake käsivarre alumine pool nii, et Picatinny raami osa on suu suunas.

B2. Sisestage käekaitse alumine pool tünni alt ülespoole. Joondage selle keermestatud kruviaugud käsivarre ülemises pooles olevate süvistatud aukudega. See võib olla kitsas ja võib esineda mõningast vastupanu.

B3. Keerake neli lamedapäist T10 kruvi. Pärast keermestamist pingutage iga kruvi ühtlaselt. Soovitatakse pöördemoment on 20 in-lbs. Valikuliselt võib kasutada keermelukustit. Kontrollige tulirelva normaalset toimimist.

B4. SD & PIKENDATUD PIKKUSEGA KÄEKAITSED on mõeldud kasutamiseks vastavalt otsele keermega või QD tri-lug kinnitusega summutite ja suudme seadmetega. Summuti või suudme seade, mille paigaldatud pikkus vastab käekaitsele või ulatub sellest kaugemale, on kohustuslik.

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä

ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. SUOJUKSEN ASENNUS: YLEMPI PUOLI

A1. Irrota käsisuojaus ja käsisuojan kiinnitystappi. Lukitse latauskahva taaksepäin lukitusvyvennyksensä loveen.

A2. Aseta käsisuojan ylempi puolisko vastaanottimen yläosan päälle varmistuen, että latauskahva kulkee aukon läpi. Varmista, että vastaanottimen kiinnitysliitäntä osuu käsisuojan ylemmässä puoliskossa olevaan aukkoon.

A3. Käsisuojan yläosassa on neljä kiinnitysreikää, kaksi kummallakin puolella.

Mukana toimitettuihin lukituskorvakkeisiin on kaiverrettu nuoli ja indeksointiviiva.

Aseta lukitusnokka kuhunkin kiinnitysreikään siten, että sen nuoli osoittaa ylöspäin ja osoitinviiva ulospäin.

A4. Kierrä neljä mukana toimitettua T10-ruuvia kiinnikkeen yläreunasta. Kun ruuvit on kierretty, kiristä jokainen ruuvi tasaisesti vuorotellen mukana toimitetulla T10-avaimella pitäen kiinnike tukevasti paikallaan. Suositeltava vääntömomentti on 20 in-lbs. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää kierrelukitetta.

A5. Kierrä mukana toimitettu messinkikärkinen säätöruuvi vastaavaan kierteitettyyn reikään, joka sijaitsee käsisuojan yläosassa ja aivan etutähtäimen takana. Kiristä säätöruuvi mukana toimitetulla T10-avaimella, kunnes se koskettaa kallistusputkea. Älä kiristä liikaa. Kierrelukitetta suositellaan.

B. SUOJUKSEN ASENNUS: ALEMPI PUOLI

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Suuntaa kädensuojan alaosa siten, että sen pidennetty etupää on suuntaa kohti.

MTU055SSMK: Suuntaa käsisuojan alempi puolisko siten, että sen pidennetty etuhuuli on kohti suuta.

MTU055SSM: Suuntaa käsisuojan alempi puoli niin, että sen kiinteät QD-sokkelit ovat kohti suuta.

MTU055SSME: Suuntaa käsisuojan alaosa siten, että Picatinny-kisko-osa on kohti suuta.

B2. Työnnä käsisuojan alaosa ylöspäin piipun alapuolelta. Kohdista sen kierteitetty ruuvinreiät käsisuojan yläpuoliskossa olevien upotettujen reikien kanssa. Tämä voi olla tiukka sovitus, ja saattaa esiintyä jonkin verran vastusta.

B3. Kierrä neljä litteäkantaista T10-ruuvia. Kun kierre on kierteitetty, kiristä jokainen ruuvi tasaisesti. Suositeltava vääntömomentti on 20 in-lbs. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää kierrelukitetta. Tarkista tuliaseen toiminta normaalin toiminnan varmistamiseksi.

B4. SD & PIDENNETYT KÄDENSUOJAT on suunniteltu käytettäväksi suorakierteisten tai QD-kolmikytkentäisten äänenvaimentimien ja suujarrujen kanssa. Äänenvaimennin tai suujarru, jonka asennettu pituus on sama tai pidempi kuin käsisuojuksen pää, on pakollinen.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

⚠ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. INSTALLATION DU GARDE-MAIN : MOITIÉ SUPÉRIEURE

A1. Retirer le garde-main et la goupille de retenue du garde-main. Verrouiller la poignée de charge vers l'arrière dans son encoche de verrouillage.

A2. Placer la moitié supérieure du garde-main sur le dessus du récepteur en s'assurant que la poignée de charge passe à travers la découpe. S'assurer que l'interface de montage du récepteur est indexée avec la découpe de la moitié supérieure du garde-main.

A3. La moitié supérieure du garde-main comporte quatre trous de fixation, deux de chaque côté. Les pattes de verrouillage fournies sont gravées d'une flèche et d'une ligne d'indexation. Insérer un ergot de verrouillage dans chaque trou de montage, la flèche pointant vers le haut et la ligne d'indexation vers l'extérieur.

A4. Vissez les quatre vis T10 incluses depuis le haut de la monture. Une fois les vis vissées, serrez-les uniformément en les alternant à l'aide de la clé T10 fournie, tout en maintenant le support bien en place. Le couple de serrage recommandé est de 20 in-lbs. Il est possible d'appliquer du frein filet en option.

A5. Vissez la vis de blocage à pointe en laiton incluse dans le trou fileté correspondant situé sur le dessus du garde-main et juste derrière le viseur avant. À l'aide de la clé T10 fournie, serrez la vis de réglage jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le tube d'armement. Ne pas trop serrer. Il est recommandé d'utiliser du frein filet.

B. INSTALLATION DU GARDE-MAIN : MOITIÉ INFÉRIEURE

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orientez la moitié inférieure du garde-main de manière à ce que son extrémité avant prolongée soit dirigée vers la bouche du canon.

MTU055SSMK: orienter la moitié inférieure du garde-main de manière à ce que sa lèvre avant prolongée soit orientée vers la bouche.

MTU055SSM: Orienter la moitié inférieure du garde-main de manière à ce que ses prises QD intégrées soient orientées vers la bouche.

MTU055SSME: Orienter la moitié inférieure du garde-main de manière à ce que la section du rail Picatinny soit orientée vers la bouche.

B2. Insérez la moitié inférieure du garde-main vers le haut depuis le dessous du canon. Alignez ses trous de vis filetés avec ceux des trous fraisés de la moitié supérieure du garde-main. L'ajustement peut être serré et une certaine résistance peut être

rencontrée.

B3. Visser les quatre vis T10 à tête plate. Une fois vissées, serrez chaque vis uniformément. Le couple de serrage recommandé est de 20 in-lbs. Il est possible d'appliquer du frein filet en option. Vérifier le fonctionnement normal de l'arme à feu.

B4. SD & GARDE-MAINS ALLONGÉS sont conçus pour être utilisés respectivement avec des silencieux à filetage direct ou à fixation rapide à trois ergots et des dispositifs de bouche. Un silencieux ou un dispositif de bouche dont la longueur installée atteint ou dépasse l'extrémité du garde-main est nécessaire.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhicheart nó suiteáil mhicheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanadh gunsaíodóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. SUITEÁIL GLAOCH: AN FHOIRM UACHTARACH

A1. Bain an glaoch agus an pin gafa glaoch. Lock an láimhseáil chluiche ar ais ina notch gafa.

A2. Cuir an fhoirm uachtarach de na glaoch thar an mbun, ag cinntiú go gcuirtear an láimhseáil chluiche tríd an gcutout. Déan cinnte go gcuirtear an comhoibriú suímh an bhun isteach sa gcutout sa fhoirm uachtarach de na glaoch.

A3. Tá ceithre poill shuiteála ag an fhoirm uachtarach de na glaoch, dhá ar gach taobh. Tá na lugs gafa atá san áireamh le cniotáil le saighead agus líne le feiceáil. Cuir lug gafa isteach i ngach poill shuiteála le saighead ag pointeáil suas agus an líne le feiceáil go lasmuigh.

A4. Cuir na ceithre scríú T10 atá san áireamh ó bharr an chraobh. Nuair a bhíonn siad greamaithe, téigh ar aghaidh chun gach scríú a chasadh go cothrom trína chur ar an athrú idir iad ag baint úsáide as an uirlis T10 atá san áireamh agus ag coinneáil an chraobh go daingean ina áit. Tá an luach torc molta 20 in-lbs. Is féidir greamachán greamach a chur i bhfeidhm más gá.

A5. Cuir an scríú socraithe le barr coirníní atá san áireamh isteach sa pholl snáithithe cuí atá suite ar bharr na glaoch agus díreach taobh thiar den chuma tosaigh. Ag baint úsáide as an uirlis T10 atá san áireamh, cas an scríú socraithe go dtí go dteipeann sé ar an gcoirnéal. Ná déan é a thightiú ró-dhian. Moltar greamachán greamach.

B. SUITEÁIL GLAOCH: AN LEATH ÍOCHTARACH

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Díriú leath íochtair an chosanta-láimhe ionas go mbeidh a fhorbheann sínte aghaidh ar an mbéalra.

MTU055SSMK: Treoigh an leath íochtarach de na glaoch ionas go mbeidh a liopa tosaigh sínte ag dul i dtreo an muzzla.

MTU055SSM: Treoigh an leath íochtarach de na glaoch ionas go mbeidh a socket QD intíreach ag dul i dtreo an muzzla.

MTU055SSME: Treoigh an leath íochtarach de na glaoch ionas go mbeidh an chuid raile Picatinny ag dul i dtreo an muzzla.

B2. Cuir an leath íochtarach de na glaoch isteach suas ó thíos faoin bhóthar. Comhoiriúigh a phola snáithithe le polai cuasacha sa leath uachtarach de na glaoch. D'fhéadfadh sé seo a bheith crua agus d'fhéadfadh friotail a bheith ann.

B3. Cuir na ceithre scríú le ceann pláta T10. Nuair a bheidh siad greamaithe, téigh ar aghaidh chun gach scríú a chasadh go cothrom. Tá an luach torc molta 20 in-lbs. Is féidir greamachán greamach a chur i bhfeidhm má tá sé ag teastáil. Seiceáil feidhmiúlacht an arm chun oibriú gnáth a chinntiú.

B4. SD & COSAINTÍ LÁMH FAD SÍNTE Tá siad deartha le húsáid le ciúnóirí le snáithe dhíreach nó le feisteáin trí-lug QD agus le feisteáin bhéil, faoi seach. Tá ciúnóir nó feiste béil ag teastáil a bhfuil fad suiteáilte aige a shroicheann deireadh an chosanta láimhe nó a théann thairis.

HR HRVATSKI (CROATIAN)

⚠ UPRAVO: Sljedite upute proizvoda prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispraznjeno. Obavezno strogo sljedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. INSTALACIJA RUKOHVATA: GORNJI DIO

A1. Uklonite rukohvat i držač rukohvata. Zaključajte ručicu za punjenje u stražnjem položaju u svom utoru.

A2. Postavite gornji dio rukohvata preko vrha prijemnika, pazeći da ručica za punjenje prođe kroz izrez. Osigurajte da se montirna sučelja prijemnika usklađuju s izrezom u gornjem dijelu rukohvata.

A3. Gornji dio rukohvata ima četiri montažne rupe, po dvije s svake strane. Uključeni zakovici su gravirani s strelicom i linijom za poravnanje. Umetnite zakovicu u svaku montažnu rupu tako da strelica pokazuje prema gore, a linija za poravnanje je okrenuta prema van.

A4. Uvrnite četiri uključena T10 vijka s vrha montaže. Kada su uvrnuti, nastavite s ravnomjernim stezanjem svakog vijka naizmjenično koristeći uključeni T10 ključ, držeći montažu čvrsto na mjestu. Preporučena vrijednost momenta je 20 in-lbs. Opcionalno se može primijeniti ljepljivo za navoj.

A5. Uvrnite uključeni mjedeni vijak u odgovarajuću navojnu rupu smještenu na vrhu rukohvata, odmah iza prednjeg nišana. Pomoću uključene T10 ključevi, zategnite vijak dok ne dotakne cijev za punjenje. Ne zategnite previše. Preporučuje se ljepljivo za navoj.

B. INSTALACIJA RUKOHVATA: DONJI DIO

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orijentirajte donju polovicu rukohvata tako da njezin produženi prednji kraj bude okrenut prema cijevi.

MTU055SSMK: Postavite donji dio rukohvata tako da mu produženi prednji rub bude okrenut prema muzzlu.

MTU055SSM: Postavite donji dio rukohvata tako da su njegovi integrirani QD utori okrenuti prema muzzlu.

MTU055SSME: Postavite donji dio rukohvata tako da je dio s Picatinny tračnicom okrenut prema muzzlu.

B2. Umetnite donji dio rukohvata odozdo prema cijevi. Poravnajte njegove navojne rupe s urezanim rupama u gornjem dijelu rukohvata. Ovo može biti čvrsto i može doći do određenog otpora.

B3. Uvrnite četiri vijka T10 s ravnim glavama. Kada su uvrnuti, nastavite s ravnomjernim stezanjem svakog vijka. Preporučena vrijednost momenta je 20 in-lbs. Opcionalno se može primijeniti ljepljivo za navoj. Provjerite funkciju vatrenog oružja za normalno djelovanje.

B4. SD & PRODULJENI RUKOHVATI Namijenjeni su za upotrebu s prigušivačima s direktnim navojem ili QD-tri-lug montažom, odnosno s uređajima za usta cijevi. Potrebno je koristiti prigušivač ili uređaj za usta cijevi s ugrađenom dužinom koja doseže ili prelazi kraj rukohvata.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. KÉZVÉDŐ FELSZERELÉSE: FELSŐ FÉL

A1. Távolítsa el a kézvédőt és a kézvédőtartó csapot. Rögzítse a töltőfogantyút hátrafelé a reteszelő bemélyedésbe.

A2. Helyezze a kézvédő felső felét a vevőkészülék tetejére, ügyelve arra, hogy a töltőfogantyú áthaladjon a kivágáson. Győződjön meg arról, hogy a vevőkészülék rögzítési felülete illeszkedik a kézvédő felső felén lévő kivágáshoz.

A3. A kézvédő felső felén négy rögzítőfurat található, kettő mindkét oldalon. A mellékelt reteszelőfülekbe nyíl és indexelővonal van gravírozva. Helyezzen be egy reteszelőfülkét minden egyes rögzítőfuratba úgy, hogy a nyíl felfelé, az indexelővonal pedig kifelé nézzen.

A4. Csavarja be a négy mellékelt T10-es csavart a tartó tetejéről. A felcsavarozás után a mellékelt T10-es csavarkulccsal felváltva egyenletesen húzza meg az egyes csavarokat, miközben a tartót biztonságosan a helyén tartja. Az ajánlott nyomatékérték 20 in-lbs. Opcionálisan menetzárat is alkalmazhat.

A5. Csavarja be a mellékelt sárgarézhegyű beállítócsavart a megfelelő menetes furatba, amely a kézvédő tetején és közvetlenül az első irányzék mögött található. A mellékelt T10-es csavarkulcs segítségével húzza meg a beállítócsavart, amíg az nem érintkezik a kakascsővel. Ne húzza túl. Menetbiztosító használata ajánlott.

B. KÉZVÉDŐ FELSZERELÉSE: ALSÓ FELE

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: A kézvédő alsó felét úgy irányítsa, hogy annak kinyújtott első vége a cső felé mutasson.

MTU055SSMK: A kézvédőkészülék alsó felét úgy kell beállítani, hogy a meghosszabbított első perem a torkolat felé nézzen.

MTU055SSM: A kézvédőkészülék alsó felét úgy kell beállítani, hogy a beépített QD aljzatok a torkolat felé nézzenek.

MTU055SSME: A kézvédő alsó felét úgy kell beállítani, hogy a Picatinny sín rész a torkolat felé nézzen.

B2. Helyezze be a kézvédő alsó felét a cső alól felfelé. Igazítsa a menetes csavarfuratait a kézvédő felső felén lévő sülyesztett furatokhoz. Ez egy szűk illeszkedés lehet, és némi ellenállással találkozhat.

B3. Csavarozza be a négy lapos fejű T10-es csavart. A menetesítés után egyenletesen húzza meg az egyes csavarokat. Az ajánlott nyomatékérték 20 in-lbs. Opcionálisan alkalmazhatunk menetrögzítőt. Ellenőrizze a tűzfegyver normál működését.

B4. SD & HOSSZABBÍTOTT KÉZVÉDŐK Kifejezetten közvetlen menetes vagy QD tri-lug rögzítésű hangtompítókhoz és csőtorkolati eszközökhöz tervezték. Olyan hangtompító vagy csőtorkolati eszköz szükséges, amelynek beépített hossza eléri vagy meghaladja a kézvédő végét.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE DEL PARAMANO: METÀ SUPERIORE

A1. Rimuovere il paramano e il perno di ritegno del paramano. Bloccare l'impugnatura di ricarica all'indietro nell'incavo di bloccaggio.

A2. Posizionare la metà superiore del paramano sulla parte superiore della carcassa assicurandosi che l'impugnatura di ricarica passi attraverso la scanalatura. Assicurarsi che l'interfaccia di montaggio della carcassa sia allineata con l'intaglio nella metà

superiore del paramano.

A3. La metà superiore del paramano presenta quattro fori di montaggio, due per lato. Le alette di bloccaggio in dotazione sono incise con una freccia e una linea di indicizzazione. Inserire un'aletta di bloccaggio in ciascun foro di montaggio con la freccia rivolta verso l'alto e la linea di indicizzazione rivolta verso l'esterno.

A4. Avvitare le quattro viti T10 in dotazione dalla parte superiore del supporto. Una volta filettate, procedere al serraggio uniforme di ciascuna vite alternandole con la chiave T10 in dotazione, mantenendo il supporto saldamente in posizione. La coppia di serraggio consigliata è di 20 in-lbs. A scelta, è possibile applicare del frenafiletti.

A5. Infilare la vite di arresto con punta in ottone in dotazione nel foro filettato corrispondente, situato sulla parte superiore del paramano e subito dopo il mirino. Utilizzando la chiave T10 in dotazione, serrare la vite di fermo fino a quando non entra in contatto con il tubo di armamento. Non serrare eccessivamente. Si consiglia di utilizzare del frenafiletti.

B. INSTALLAZIONE DEL PARAMANO: METÀ INFERIORE

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orientare la metà inferiore del paramano in modo che la sua estremità anteriore estesa sia rivolta verso la volata.

MTU055SSMK: Orientare la metà inferiore del paramano in modo che il labbro anteriore esteso sia rivolto verso la volata.

MTU055SSM: Orientare la metà inferiore del paramano in modo che le prese QD integrate siano rivolte verso la volata.

MTU055SSME: Orientare la metà inferiore del paramano in modo che la sezione della guida Picatinny sia rivolta verso la volata.

B2. Inserire la metà inferiore del paramano verso l'alto da sotto la canna. Allineare i fori filettati delle viti con quelli svasati della parte superiore del paramano. L'incastro può essere stretto e si può incontrare una certa resistenza.

B3. Avvitare le quattro viti T10 a testa piatta. Una volta filettate, procedere al serraggio uniforme di ciascuna vite. La coppia di serraggio consigliata è di 20 in-lbs. A scelta si può applicare del frenafiletti. Controllare il funzionamento dell'arma da fuoco per verificarne il normale funzionamento.

B4. SD & PARA MANI ALLUNGATI sono progettati per l'uso rispettivamente con silenziatori e dispositivi di bocca con attacco a filettatura diretta o QD tri-lug. È necessario un silenziatore o un dispositivo di bocca con una lunghezza installata che raggiunga o superi l'estremità del paramano.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠ JSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykite gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykite visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. RANKINĖS APSAUGOS ĮRENGIMAS: VIRŠUTINĖ PUSĖ

A1. Nuimkite rankinę apsaugą ir rankinės apsaugos fiksatoriaus kaištį. Užfiksuokite įkrovimo rankeną gale jos fiksavimo įpjovoje.

A2. Uždėkite viršutinę gaubto pusę ant imtuvo viršaus ir įsitikinkite, kad įkrovimo rankena praeina pro išpjovą. Įsitikinkite, kad imtuvo tvirtinimo sąsaja sutampa su išpjova viršutinėje rankinio skydo dalyje.

A3. Viršutinėje rankenos pusės dalyje yra keturios montavimo skylės, po dvi kiekvienoje pusėje. Ant pridėdami fiksavimo antgalių išgraviruota rodyklė ir indeksavimo linija. Į kiekvieną tvirtinimo angą įstatykite fiksavimo ašelę rodyklė į viršų, o indeksavimo linija nukreipta į išorę.

A4. Iš laikiklio viršaus įsukite keturis T10 varžtus. Kai sriegis bus įsuktas, kiekvieną varžtą tolygiai priveržkite pakaitomis naudodami pridėdamą T10 veržliaraktį, laikydami laikiklį tvirtai pritvirtintą. Rekomenduojama sukimo momento vertė yra 20 in-lbs. Galima naudoti sriegių fiksatorių.

A5. Į atitinkamą srieginę skylę, esančią rankenos viršuje, iškart už priekinio taikiklio, įsukite pridėdamą varžtą su žalvario antgaliu. Naudodami pridėdamą T10 veržliaraktį, priveržkite nustatomąjį varžtą, kol jis prisilies prie užrakto vamzdžio. Neužveržkite per daug. Rekomenduojama naudoti sriegių fiksatorių.

B. APSAUGOS NUO RANKŲ SMŪGIŲ MONTAVIMAS: APATINĖ PUSĖ

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Nukreipkite apatinę rankenos pusę taip, kad jos išsikišęs priekinis galas būtų nukreiptas į vamzdžio snukį.

MTU055SSMK: apatinę rankenos pusę orientuokite taip, kad jos pailginta priekinė briauna būtų nukreipta į buožę.

MTU055SSM: apatinę rankenos pusę orientuokite taip, kad jos integruotos QD lizdinės dalys būtų nukreiptos į snukį.

MTU055SSME: Apatinę rankenos pusę orientuokite taip, kad Picatinny bėgio dalis būtų nukreipta į snukį.

B2. Įstatykite apatinę rankenos pusę į viršų iš po vamzdžio. Sulygiuokite jos srieginių varžtų skyles su viršutinėje rankenos pusėje esančiomis įleistinėmis skylėmis. Tai gali būti sandarus montavimas, todėl gali atsirasti tam tikras pasipriešinimas.

B3. Atsukite keturis T10 varžtus su plokščia galvute. Kai sriegis bus įsuktas, toliau tolygiai priveržkite kiekvieną varžtą. Rekomenduojama sukimo momento vertė yra 20 in-lbs. Galima naudoti sriegių fiksatorių. Patikrinkite, ar šaunamasis ginklas veikia normaliai.

B4. SD & ILGESNI RANKŲ APSAUGAI yra skirti naudoti su tiesioginio sriegio arba QD trijų ausų tvirtinimo slopintuvais ir duslintuvais. Reikalingas slopintuvas arba duslintuvas, kurio įrengimo ilgis atitinka arba viršija rankenos galą.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. ROKAS AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA: AUGŠĒJĀ PUSE.

A1. Noņemiet roku aizsargu un aizsarga fiksatoru tapu. Bloķējiet lādēšanas rokturi aizmugurē tā bloķēšanas padziļinājuma iegriezumā.

A2. Uzlieciet rokas aizsarga augšējo pusi virs uztvērēja augšdaļas, pārliecinoties, ka lādēšanas rokturis iziet cauri izgriezumam. Pārliecinieties, ka uztvērēja montāžas interfeiss ir indeksēts ar izcirtumu aizsarga augšējā daļā.

A3. Roktura augšējā daļā ir četri montāžas caurumi, pa diviem katrā pusē. Uz komplektā iekļautajām bloķēšanas uzgaļiem ir iegravēta bultiņa un indeksācijas līnija. Ievietojiet bloķēšanas uzgali katrā montāžas atverē ar bultiņu uz augšu un indeksācijas līniju uz āru.

A4. Uzskrūvējiet četras komplektā iekļautās T10 skrūves no stiprinājuma augšdaļas. Pēc ieskrūvēšanas vienmērīgi pievelciet katru skrūvi, pārmaiņus izmantojot komplektā iekļauto T10 uzgriežņu atslēgu, vienlaikus turot stiprinājumu stingri vietā. Ieteicamā griezes momenta vērtība ir 20 in-lbs. Pēc izvēles var izmantot vītņu fiksatoru.

A5. Ieskrūvējiet komplektā iekļauto regulējamo skrūvi ar misiņa galu attiecīgajā vītņotajā caurumā, kas atrodas uz roktura augšdaļas un tieši aiz priekšējā uzgaļa. Izmantojot komplektā iekļauto T10 uzgriežņu atslēgu, pievelciet regulēšanas skrūvi, līdz tā saskaras ar patronas cauruli. Nepievelciet pārāk cieši. Ieteicams izmantot vītņu fiksatoru.

B. ROKAS AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA: APAKŠĒJĀ PUSE: APAKŠĒJĀ PUSE

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orientējiet apakšējo pusi no rokas aizsarga tā, lai tā pagarinātā priekšējā daļa būtu vērsta uz stobra pusi.

MTU055SSMK: Novietojiet aizsarga apakšējo daļu tā, lai tā pagarinātā priekšējā mala būtu vērsta uz priekšgalu.

MTU055SSM: Orientējiet uzgaļa apakšējo daļu tā, lai tās iebūvētās QD ligzdas būtu vērstas uz priekšgalu.

MTU055SME: Novietojiet aizsarga apakšējo daļu tā, lai Picatinny slīdes daļa būtu vērsta uz garāmgala pusi.

B2. Ievietojiet aizsarga apakšējo daļu uz augšu no zem stobra. Saskaņojiet tās vītņotās skrūvju atveres ar aizsarga augšējās daļas iedziļinātajām atverēm. Tas var būt cieši pieguļošs, un var rasties pretestība.

B3. Uzskrūvējiet četras T10 skrūves ar plakanu galvu. Kad vītne ir ieskrūvēta, turpiniet vienmērīgi pievilkt katru skrūvi. Ieteicamā griezes momenta vērtība ir 20 in-lbs. Pēc izvēles var izmantot vītņu fiksatoru. Pārbaudiet, vai šaujamierocis darbojas normāli.

B4. SD & PAGARINĀTI ROKU AIZSARGI ir paredzēti lietošanai ar tieši uzskrūvējamām vai QD tri-lug uzstādāmām skaņas slāpētājiem un stobra uzgaļiem. Ir nepieciešams skaņas slāpētājs vai stobra uzgalis, kura uzstādītais garums atbilst vai pārsniedz rokas aizsarga galu.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. INSTALLAZZJONI TAL-GWARDJA TAL-PALA: NOQRA TA' FUQ

A1. Nehhi l-gwardja tal-pala u l-pin tal-gwardja tal-pala. Ikkonfina l-h handle tal-hlas lejn wara fil-fossa tal-hsieb tagħha.

A2. Poġġi n-noqra ta' fuq tal-gwardja tal-pala fuq in-naħa ta' fuq tal-irtokk, tiċċekkja li l-h handle tal-hlas timxi permezz tal-fenek. Assigura li l-interface tal-montaż tal-irtokk jinżel mal-fenek fin-noqra ta' fuq tal-gwardja tal-pala.

A3. In-noqra ta' fuq tal-gwardja tal-pala għandha erba' boroż tal-montaż, tnejn f'kull naħa. Il-lugs tal-ikkonfermar inkluzi huma mgħottija bi stramba u linja ta' allinjament. Dahhal lug tal-ikkonfermar f'kull boru tal-montaż bil-stramba pointing 'il fuq u l-linja tal-allinjament facing 'il barra.

A4. Tghaddi l-erba' skrinis T10 inkluzi minn fuq il-montaż. Għal darba tghaddi, ikkompla biex tissikkah kull skrinna b'mod indaqs billi taħdem bejniethom bl-użu tal-ghodda T10 inkluzi waqt li żżomm il-montaż sigur fil-post. Il-valur ta' torque rakkomandat huwa 20 in-lbs. Jista' jiġi applikat adhesive għall-najl bħala opzjoni.

A5. Ikkonfina l-vitu set li għandu ras tal-bronż fil-boru snath li jikkorrispondi li jinsab fuq in-naħa ta' fuq tal-gwardja tal-pala u eżatt wara l-ghajn tal-quddiem. Bl-użu tal-ghodda T10 inkluzi, zidd l-vitu sa meta jmiss mal-pipa tal-ikklikk. Tista' ma tissikkahx wisq. Jirrakkomandaw adhesive għall-najl.

B. INSTALLAZZJONI TAL-GWARDJA TAL-PALA: NOQRA TA' ISFEL

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orienta n-nofs t'isfel tal-protezzjoni tal-idejn sabiex it-tarf ta' quddiem estiż tiegħu jkun lejn il-bocca tal-arma.

MTU055SSMK: Poġġi n-noqra ta' isfel tal-gwardja tal-pala sabiex il-lip ta' quddiem estiż ikun imqajjem lejn il-muzzla.

MTU055SSM: Poġġi n-noqra ta' isfel tal-gwardja tal-pala sabiex l-oqsma QD integrati jkun qajma lejn il-muzzla.

MTU055SME: Poġġi n-noqra ta' isfel tal-gwardja tal-pala sabiex it-taqsima tal-rail Picatinny tkun qajma lejn il-muzzla.

B2. Dahhal n-noqra ta' isfel tal-gwardja tal-pala minn taht il-pipa. Allinja l-pori snath mieghu ma' dawkl tal-pori mghollija fin-noqra ta' fuq tal-gwardja tal-pala. Dan jista' jkun ta' pressjoni u jista' jkun hemm xi ostaklu.

B3. Uvrin il-hames skrins T10 bil-gebla catt. Ghall-ewwel, meta jkunu uvrin, ikkompla biex issikkah kull skrina b'mod indaqs. Il-valur ta' torque rakkomandat huwa 20 in-lbs. Jista' jiġi applikat gream tal-thread bħala għażla. Iċċekkja l-funzjoni tal-armi għall-operazzjoni normali.

B4. SD & GHATA TAL-IDEJN TA' TUL ESTIŻ Huma ddisinjati għall-użu ma' suppressuri b'hjata diretta jew mwahhla b'QD tri-lug u apparati tal-muzzle, rispettivamente. Suppressur jew apparat tal-muzzle b'tul installat li jilhaq jew jaqbeż l-aħħar tal-handguard huwa mehtieg.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. INSTALLATIE VAN DE HANDBESCHERMER: BOVENSTE HELFT

A1. Verwijder de handbeschermer en de bevestigingspen van de handbeschermer. Vergrendel de laadhandgreep naar achteren in de uitsparing voor de vergrendeling.

A2. Plaats de bovenste helft van de handbeschermer over de bovenkant van de ontvanger en zorg ervoor dat de laadgreep door de uitsparing past. Zorg ervoor dat de montage-interface van de ontvanger in lijn ligt met de uitsparing in de bovenste helft van de handbeschermer.

A3. De bovenste helft van de handbeschermer heeft vier bevestigingsgaten, twee aan elke kant. De meegeleverde sluitlipjes zijn gegraveerd met een pijl en een indexeringslijn. Steek een sluitlip in elk montagegat met de pijl naar boven en de indexeringslijn naar buiten gericht.

A4. Draai de vier meegeleverde T10-schroeven vanaf de bovenkant van de steun in. Draai na het indraaien elke schroef gelijkmatig aan door ze afwisselend in te draaien met de bijgeleverde T10-sleutel terwijl u de steun stevig op zijn plaats houdt. De aanbevolen koppelwaarde is 20 in-lbs. Schroefdraadborging kan optioneel worden toegepast.

A5. Schroef de bijgeleverde stelschroef met koperen punt in het betreffende gat met schroefdraad aan de bovenkant van de handbeschermer en net achter het vizier. Draai de stelschroef vast met de bijgeleverde T10-sleutel totdat deze contact maakt met de haanbuis. Niet te vast aandraaien. Schroefdraadborging wordt aanbevolen.

B. INSTALLATIE VAN DE HANDBESCHERMER: ONDERSTE HELFT

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Richt de onderste helft van de handbescherming zo dat het verlengde voorste uiteinde naar de loop wijst.

MTU055SSMK: Richt de onderste helft van de handbeschermer zo dat de verlengde voorloop naar de snuit is gericht.

MTU055SSM: Richt de onderste helft van de handbeschermer zo dat de geïntegreerde QD-aansluitingen naar de loopmonding wijzen.

MTU055SSME: Richt de onderste helft van de handbeschermer zo dat het Picatinny railgedeelte naar de loopmond is gericht.

B2. Plaats de onderste helft van de handbeschermer van onder de loop omhoog. Lijn de schroefgaten met schroefdraad uit met de verzonken gaten in de bovenste helft van de handbeschermer. Dit kan een krappe passing zijn en er kan enige weerstand optreden.

B3. Draai de vier T10-schroeven met platte kop in de schroefdraad. Draai na het indraaien elke schroef gelijkmatig vast. De aanbevolen koppelwaarde is 20 in-lbs. Schroefdraadborging kan optioneel worden toegepast. Controleer de werking van het vuurwapen.

B4. SD & VERLENGDE HANDBESCHERMERS zijn ontworpen voor gebruik met respectievelijk direct-thread of QD tri-lug gemonteerde geluiddempers en mondingsremmen. Een geluiddemper of mondingsrem met een geïnstalleerde lengte die gelijk is aan of verder reikt dan het uiteinde van de handbescherming is vereist.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. INSTALACJA OSŁONY DŁONI: GÓRNA POŁOWA

A1. Zdejmij osłonę i kołek ustalający osłonę. Zablokować uchwyt ładowania do tyłu we wgłębieniu blokującym.

A2. Umieścić górną połowę osłony na górnej części odbiornika, upewniając się, że uchwyt ładowania przechodzi przez wycięcie. Upewnij się, że złącze montażowe odbiornika pokrywa się z wycięciem w górnej połowie osłony.

A3. Górna połowa osłony posiada cztery otwory montażowe, po dwa z każdej strony. Dołączone występy blokujące mają wygrawerowaną strzałkę i linię indeksującą. Wtóż występ blokujący do każdego otworu montażowego ze strzałką skierowaną w górę i linią indeksującą skierowaną na zewnątrz.

A4. Wkręć cztery dołączone śruby T10 od góry uchwytu. Po wkręceniu należy równomiernie dokręcić każdą śrubę, naprzemiennie używając dołączonego klucza T10,

jednocześnie utrzymując uchwyt bezpiecznie na miejscu. Zalecany moment dokręcenia to 20 in-lbs. Opcjonalnie można zastosować zabezpieczenie gwintu.

A5. Wkręć dołączoną mosiężną śrubę ustalającą w odpowiedni gwintowany otwór znajdujący się w górnej części ostony i tuż za przednim celownikiem. Za pomocą dołączonego klucza T10 dokręć śrubę ustalającą, aż zetknie się z rurką napinającą. Nie dokręcaj zbyt mocno. Zalecany jest środek do zabezpieczania gwintów.

B. INSTALACJA OSŁONY DŁONI: DOLNA POŁOWA

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Ustaw dolną część ostony dłoni tak, aby jej przedłużony przedni koniec był skierowany w stronę wylotu lufy.

MTU055SSMK: Ustaw dolną połowę ostony tak, aby jej przedłużona przednia krawędź była skierowana w stronę lufy.

MTU055SSM: Ustaw dolną połowę ostony tak, aby zintegrowane gniazda QD były skierowane w stronę lufy.

MTU055SSME: Ustaw dolną połowę ostony tak, aby szyna Picatinny była skierowana w stronę lufy.

B2. Włóż dolną połowę ostony do góry od dołu lufy. Wyrównaj gwintowane otwory na śruby z otworami stożkowymi w górnej połowie ostony. Może to być ciasne dopasowanie i można napotkać pewien opór.

B3. Wkręć cztery śruby T10 z płaskim łbem. Po wkręceniu należy równomiernie dokręcić każdą śrubę. Zalecany moment dokręcenia to 20 in-lbs. Opcjonalnie można zastosować zabezpieczenie gwintu. Sprawdzić działanie broni palnej pod kątem normalnego działania.

B4. SD I PRZEDŁUŻONE OSŁONY DŁONI są przeznaczone do stosowania odpowiednio z tłumikami montowanymi bezpośrednio na gwincie lub z trzema zaczepami QD oraz z urządzeniami wylotowymi. Wymagany jest tłumik lub urządzenie wylotowe o długości montażowej równej lub większej niż długość końcówki osłony dłoni.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO DA PROTEÇÃO DE MÃO: METADE SUPERIOR

A1. Retire a proteção de mão e o pino de retenção da proteção de mão. Bloqueie a pega de carga para trás no seu entalhe de encaixe de bloqueio.

A2. Coloque a metade superior da proteção de mão sobre a parte superior do recetor, certificando-se de que a pega de carga passa através do recorte. Certifique-se de que a interface de montagem do recetor coincide com o recorte na metade superior do protetor de mão.

A3. A metade superior do protetor de mão tem quatro orifícios de montagem, dois de cada lado. Os olhais de bloqueio incluídos estão gravados com uma seta e uma linha de indexação. Insira um olhal de bloqueio em cada orifício de montagem com a seta apontada para cima e a linha de indexação virada para fora.

A4. Enrosque os quatro parafusos T10 incluídos a partir da parte superior do suporte. Uma vez aparafusados, aperte cada parafuso uniformemente, alternando entre eles com a chave T10 incluída, mantendo o suporte firmemente no lugar. O valor de binário recomendado é de 20 in-lbs. Opcionalmente, pode ser aplicado um bloqueador de roscas.

A5. Enrosque o parafuso de fixação com ponta de latão incluído no orifício roscado correspondente localizado na parte superior do guarda-mão e logo atrás da mira frontal. Utilizando a chave T10 incluída, aperte o parafuso de ajuste até entrar em contacto com o tubo de armar. Não aperte demasiado. Recomenda-se a utilização de um bloqueador de roscas.

B. INSTALAÇÃO DA PROTEÇÃO DE MÃO: METADE INFERIOR

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Oriente a metade inferior do protetor de mão de forma que a sua extremidade frontal estendida fique voltada para o cano.

MTU055SSMK: Oriente a metade inferior do protetor de mão de modo a que o lábio frontal estendido fique virado para o focinho.

MTU055SSM: Oriente a metade inferior do protetor de mão de modo a que os encaixes QD integrais fiquem virados para o focinho.

MTU055SSME: Orientar a metade inferior da guarda de mão de modo a que a secção da calha Picatinny fique virada para o focinho.

B2. Insira a metade inferior do protetor de mão para cima a partir de baixo do cano. Alinhe os orifícios roscados dos parafusos com os orifícios escareados na metade superior do protetor de mão. O encaixe pode ser apertado e pode encontrar alguma resistência.

B3. Enrosque os quatro parafusos T10 de cabeça chata. Uma vez aparafusados, aperte cada parafuso uniformemente. O valor de binário recomendado é de 20 in-lbs. Opcionalmente, pode ser aplicado um bloqueador de roscas. Verificar o funcionamento normal da arma de fogo.

B4. SD E PROTETORES DE MÃO DE COMPRIMENTO ESTENDIDO são concebidos para utilização com supressores e dispositivos de boca montados com rosca direta ou tri-lug QD, respetivamente. É necessário um supressor ou dispositivo de boca com um comprimento instalado que atinja ou ultrapasse a extremidade do protetor de mão.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea,

utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. INSTALAREA GĂRZII DE MÂNĂ: JUMĂTATE SUPERIOARĂ

A1. Scoateți garda de mână și știftul de fixare al acesteia. Blocați mânerul de încărcare în spate, în creștătura sa de blocare.

A2. Așezați jumătatea superioară a apărătorii de mână peste partea superioară a receptorului, asigurându-vă că mânerul de încărcare trece prin decupaj. Asigurați-vă că interfața de montare a receptorului este indexată cu decupajul din jumătatea superioară a apărătorii de mână.

A3. Jumătatea superioară a apărătorii de mână are patru orificii de montare, câte două pe fiecare parte. Ansele de blocare incluse sunt gravate cu o săgeată și o linie de indexare. Introduceți un capăt de blocare în fiecare orificiu de montare cu săgeata îndreptată în sus și cu linia de indexare orientată spre exterior.

A4. Înșurubați cele patru șuruburi T10 incluse din partea superioară a suportului. Odată înșurubate, strângeți uniform fiecare șurub, alternând între ele cu ajutorul cheii T10 incluse, menținând în același timp suportul bine fixat în poziție. Valoarea de cuplu recomandată este de 20 in-lbs. Opțional, se poate aplica blocaj pentru filete.

A5. Înșurubați șurubul de fixare cu vârf din alamă inclus în orificiul filetat corespunzător situat pe partea superioară a apărătorii de mână și chiar în spatele vizorului frontal. Cu ajutorul cheii T10 incluse, strângeți șurubul de fixare până când intră în contact cu tubul de armare. Nu strângeți prea tare. Se recomandă blocarea filetelui.

B. INSTALAREA GĂRZII DE MÂNĂ: JUMĂTATEA INFERIOARĂ

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Orientați jumătatea inferioară a apărătorii mâinii astfel încât capătul său frontal extins să fie orientat spre gura țevii.

MTU055SSMK: Orientați jumătatea inferioară a apărătorii de mână astfel încât buza frontală extinsă să fie îndreptată spre bot.

MTU055SSM: Orientați jumătatea inferioară a apărătorii de mână astfel încât locașurile QD integrate să fie îndreptate spre bot.

MTU055SSME: Orientați jumătatea inferioară a apărătorii de mână astfel încât secțiunea șinei Picatinny să fie îndreptată spre bot.

B2. Introduceți jumătatea inferioară a apărătorii de mână în sus de sub țeavă. Aliniați găurile filetate pentru șuruburi cu cele ale găurilor înfundate din jumătatea superioară a apărătorii de mână. Aceasta poate fi o potrivire strânsă și se poate întâmpina o anumită rezistență.

B3. Înșurubați cele patru șuruburi T10 cu cap plat. Odată înfiletate, strângeți fiecare șurub în mod egal. Valoarea recomandată a cuplului este de 20 in-lbs. Opțional, se poate aplica un dispozitiv de blocare a filetelui. Verificați funcționarea armei de foc pentru o funcționare normală.

B4. SD & APĂRĂTORII DE MÂNĂ CU LUNGIME EXTINSĂ sunt concepute pentru a fi utilizate cu supresoare montate cu filet direct sau cu trei urechi QD și, respectiv, dispozitive de gură de foc. Este necesar un supresor sau un dispozitiv de gură de foc cu o lungime instalată care să atingă sau să depășească capătul apărătorii de mână.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA CHRÁNIČA RUKY: HORNÁ POLOVICA

A1. Odstráňte ručnú hlavicu a upevňovací kolík ručnej hlavice. Zablokujte nabíjaciu rukoväť smerom dozadu v jej zábere na uzamykanie.

A2. Umiestnite hornú polovicu ručnej ochrany na hornú časť prijímača a uistite sa, že nabíjacia rukoväť prechádza výrezom. Uistite sa, že montážne rozhranie prijímača sa zhoduje s výrezom v hornej polovici ručného krytu.

A3. Horná polovica chrániča ruky má štyri montážne otvory, dva na každej strane. Na dodaných uzamykacích okách je vygravírovaná šípka a indexovacia čiara. Do každého montážneho otvoru vložte uzamykanie oko so šípkou smerujúcou nahor a indexovacou čiarou smerom von.

A4. Z hornej strany držiaka zaveste štyri priložené skrutky T10. Po navlečení pokračujte v rovnomernom uťahovaní každej skrutky striedavo pomocou priloženého kľúča T10, pričom držte držiak bezpečne na mieste. Odporúčaná hodnota krútiaceho momentu je 20 in-lbs. Voliteľne je možné použiť poistku závit.

A5. Priloženú nastavovaciu skrutku s mosadzným hrotom navlečte do príslušného závitového otvoru, ktorý sa nachádza na hornej časti pažby a hneď za predným mieridlom. Pomocou priloženého kľúča T10 dotiahnite nastavovaciu skrutku, kým sa nedotkne trubice kohútika. Nedotahujte nadmerne. Odporúča sa použitie prípravku na zaistenie závit.

B. INŠTALÁCIA CHRÁNIČA RUKY: SPODNÁ POLOVICA

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Nastavte spodnú polovicu chrániča ruky tak, aby jej predĺžený predný koniec smeroval k hlavni.

MTU055SSMK: Spodnú polovicu chrániča ruky orientujte tak, aby jej predĺžená predná hrana smerovala k ústiu.

MTU055SSM: Orientujte spodnú polovicu rukoväte tak, aby jej integrované zásuvky QD boli smerom k ústiu.

MTU055SSME: Spodnú polovicu rukoväte orientujte tak, aby časť s lištou Picatinny smerovala k ústiu.

B2. Spodnú polovicu chrániča ruky zasuňte smerom nahor zospodu pod hlaveň. Zarovnajtie jej otvory pre závitové skrutky s otvormi pre zapustené skrutky v hornej polovici ručného krytu. Môže ísť o tesné uloženie a môže sa vyskytnúť určitý odpor.

B3. Naskrutkujte štyri skrutky s plochou hlavou T10. Po navlečení pokračujte v rovnomernom uťahovaní každej skrutky. Odporúčaná hodnota krútiaceho momentu je 20 in-lbs. Voliteľne sa môže použiť poistka závit. Skontrolujte funkčnosť strelnej zbrane, či funguje normálne.

B4. SD & PREDĹŽENÉ CHRÁNIČE RÚK sú určené na použitie s tlmičmi pripevnenými priamo na závit alebo s tlmičmi pripevnenými pomocou trojbodového upevnenia QD a ústovými zariadeniami. Je potrebný tlmič alebo ústové zariadenie s inštalačnou dĺžkou, ktorá dosahuje alebo presahuje koniec rukoväte.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV ROČNIKA: ZGORNJA POLOVICA

A1. Odstranite ročnik in zatič ročnika. Zaklenite ročico za polnjenje nazaj v zarezo za zaklepanje.

A2. Zgornjo polovico ročnika namestite na zgornji del sprejemnika in se prepričajte, da ročica za polnjenje poteka skozi izrez. Prepričajte se, da je vmesnik za pritrditev na sprejemnik v skladu z izrezom v zgornji polovici ročnika.

A3. Zgornja polovica ščitnika ima štiri montažne odprtine, po dve na vsaki strani. Na priloženih zapornih ušesih sta gravirana puščica in indeksna črta. V vsako montažno luknjo vstavite zaklepno ušesce s puščico obrnjeno navzgor in indeksno črto obrnjeno navzven.

A4. Štiri priložene vijake T10 privijte z vrha nosilca. Po navijanju enakomerno zategnite vsak vijak izmenično z uporabo priloženega ključa T10, pri tem pa držite nosilec varno nameščen. Priporočena vrednost navora je 20 in-lbs. Po želji se lahko uporabi sredstvo za preprečevanje navojnega spajanja.

A5. Priloženi nastavitveni vijak z medeninasto konico privijte v ustrezno navojno luknjo, ki se nahaja na vrhu ročnika in tik za prednjim vizirjem. S priloženim ključem T10 privijte nastavitveni vijak, dokler se ne dotakne cevke za zaklepanje. Vijaka ne zategujte preveč. Priporočljivo je uporabiti varovalo za navoj.

B. NAMESTITEV ROČNIKA: SPODNJA POLOVICA

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Spodnjo polovico zaščitne ročice usmerite tako, da je njen podaljšan sprednji del obrnjen proti ustju cevi.

MTU055SSMK: Spodnjo polovico ščitnika usmerite tako, da je njegov podaljšani sprednji rob obrnjen proti ustju.

MTU055SSM: Spodnjo polovico ščitnika usmerite tako, da so vgrajene vtičnice QD obrnjene proti ustju.

MTU055SSME: Spodnjo polovico ščitnika usmerite tako, da je del s tirnico Picatinny usmerjen proti ustju.

B2. Spodnjo polovico ščitnika vstavite navzgor izpod cevi. Odprtine za navojne vijake poravnajte z odprtinami za vijake v zgornji polovici ščitnika. Prileganje je lahko tesno in lahko se pojavi nekaj odpora.

B3. Navijte štiri vijake T10 s ploščato glavo. Ko jih privijete, enakomerno zategnite vsak vijak. Priporočena vrednost navora je 20 in-lbs. Po želji se lahko uporabi sredstvo za preprečevanje navojev. Preverite delovanje strelnega orožja za normalno delovanje.

B4. SD & PODALJŠANI ŠČITNIKI ZA ROKE so namenjeni za uporabo z dušilci zvoka z neposrednim navojem ali QD tri-lug in ustreznimi napravami za dušilce zvoka. Potreben je dušilec zvoka ali naprava za dušilec zvoka z vgrajeno dolžino, ki sega do konca zaščitne ročice ali jo presega.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ VARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. INSTALLATION AV HANDSKYDD: ÖVRE HALVAN

A1. Ta bort handskyddet och handskyddets hållarstift. Lås laddningshandtaget bakåt i dess låsspärr.

A2. Placera den övre halvan av handskyddet över toppen av mottagaren och se till att laddningshandtaget passerar genom utskärningen. Se till att mottagarens monteringsgränssnitt indexeras med utskärningen i den övre halvan av handskyddet.

A3. Den övre halvan av handskyddet har fyra monteringshål, två på varje sida. De medföljande låsklackarna är graverade med en pil och en indexeringslinje. För in en låsögla i varje monteringshål med pilen uppåt och indexeringslinjen utåt.

A4. Gånga de fyra medföljande T10-skruvorna från toppen av fästet. När skruvarna är gängade drar du åt dem jämnt genom att växla mellan dem med hjälp av den medföljande T10-skruvnyckeln samtidigt som du håller fästet säkert på plats. Rekommenderat vridmoment är 20 in-lbs. Gänglåsning kan användas som tillval.

A5. Gänga in den medföljande mässingsspetsade ställskruven i motsvarande gängade

hål på ovansidan av handskyddet och strax bakom det främre siktet. Dra åt ställskruven med hjälp av den medföljande T10-nyckeln tills den kommer i kontakt med spännröret. Dra inte åt för hårt. Gänglåsning rekommenderas.

B. INSTALLATION AV HANDSKYDD: NEDRE HALVAN

B1. MTU055SSMSD/MTU055SSMKSD: Rikta in den nedre halvan av handskyddet så att dess förlängda framkant är riktad mot mynningen.

MTU055SSMK: Rikta in den nedre halvan av handskyddet så att dess förlängda främre läpp är riktad mot mynningen.

MTU055SSM: Rikta in den nedre halvan av handskyddet så att dess integrerade QD-uttag är riktade mot mynningen.

MTU055SSME: Rikta in den nedre halvan av handskyddet så att Picatinny-skenan är riktad mot mynningen.

B2. För in den nedre halvan av handskyddet uppåt från undersidan av pipan. Rikta in de gängade skruvhålen mot de försänkta hålen i den övre halvan av handguarden. Det kan bli en snäv passform och visst motstånd kan förekomma.

B3. Gänga de fyra T10-skruvarna med platt huvud. När de är gängade, dra åt varje skruv jämnt. Rekommenderat vridmoment är 20 in-lbs. Gänglåsning kan eventuellt appliceras. Funktionskontrollera skjutvapnet för normal drift.

B4. SD & FÖRLÄNGDA HANDSKYDD är avsedda för användning med direktgängade eller QD tri-lug-monterade ljuddämpare respektive mynningsanordningar. En ljuddämpare eller mynningsanordning med en installerad längd som når till eller sträcker sig förbi handskyddets ände krävs.